

**ATTENDANCE/COLLECTION**  
**ABSENCE/RETARD/RECUPERER L'ENFANT A LA FIN DE LA JOURNEE SCOLAIRE**

Mon enfant ne viendra pas à l'école demain, il /elle a un rendez-vous.

My child will not be at school tomorrow they have an appointment.

Mon enfant ne viendra pas à l'école demain, il/elle doit aller chez le docteur.



My child will not be at school tomorrow they are going to the doctors.

Mon enfant ne viendra pas à l'école demain, il/elle doit aller chez le dentiste.



My child will not be at school tomorrow they are going to the dentist.

Mon enfant ne viendra pas à l'école demain, il/elle va chez l'opticien.



My child will not be at school tomorrow they are going to the opticians.

Mon enfant ne viendra pas à l'école demain, il/elle va.....

My child will not be at school tomorrow they are going to .....

Mon enfant arrivera peut-être en retard demain.

My child may be late tomorrow.

Je dois venir chercher mon enfant un peu plus tôt aujourd'hui parce que

I will need to collect my child early today because

.....qui s'appelle.....viendra chercher mon enfant aujourd'hui.

.....called .....will be collecting my child today.

.....qui s'appelle.....viendra chercher mon enfant demain.

..... called .....will be collecting my child tomorrow.

**GENERAL**  
**COMMUNICATIONS D'ORDRE GÉNÉRAL**

A propos des progrès de mon enfant

About my child's progress

A propos de la façon dont s'est passé sa journée

About how their day has been

J'aimerais que vous réserviez les services d'un interprète s'il vous plait

I would like an interpreter to be booked please

.....a passé une bonne journée à l'école

..... has had a good day at school.

.....a mangé son repas.  
..... has eaten lunch.



.....a vomé aujourd'hui.  
..... has been sick today.

.....s'est cogné aujourd'hui  
..... has had a bump today.

Nous allons à.....Veuillez signer ce formulaire.  
We are going to .....Please sign this form.

**SCHOOL ROUTINES**  
**LA ROUTINE A L'ECOLE**

Votre enfant a besoin d'une paire de chaussures de gymnastique



Your child needs indoor soft shoes.

L'éducation physique est le \_\_\_\_\_. Il faut amener ses affaires de gym à l'école.

PE will be on \_\_\_\_\_. You will need to bring your PE kit to school.

Votre enfant doit porter l'uniforme de l'école. Des informations à ce sujet sont disponibles au bureau.

Please note your child should wear school uniform. Information can be found from the office.

Votre enfant doit avoir, si possible, un cartable et une trousse.

Your child should bring a school bag and a pencil case if possible.

Votre enfant a droit à prendre ses repas gratuitement à la cantine. Veuillez remplir ce formulaire.

Your child is entitled to a free school meal. You will need to complete this form.

Votre enfant a droit à une aide financière pour l'achat de son uniforme scolaire. Veuillez remplir ce formulaire.

Your child is entitled to funding to buy school uniform. You will need to complete this form.

Un repas à la cantine scolaire coute \_\_\_\_\_

A school meal costs \_\_\_\_\_.

**HOMEWORK**  
**LES DEVOIRS**

Ceci c'est pour les devoirs. Amènes le à l'école le \_\_\_\_\_

This is for homework. Bring it to school on \_\_\_\_\_

Fais ceci à la maison et rends le \_\_\_\_\_

Complete this at home and return on \_\_\_\_\_

As-tu compris ce que tu as à faire?

Do you understand what you have to do?

Colories l'image

Colour in the picture

Recopies ceci dans ton cahier d'exercice

Copy this into your exercise book.

Tu vas avoir besoin d'un dictionnaire ou de l'internet pour les devoirs.

You will need a dictionary or internet for homework.

A coté de chaque mot, écris sa définition.

Write the meanings next to each word.

Veillez vérifier que votre enfant amène son livre de lecture à l'école.

Please could you make sure your child brings in their reading book to school.

Lisez les pages - et signez l'intercalaire.

Read pages - and sign marker.

Assurez-vous que votre enfant apprenne l'orthographe des mots de cette semaine.

Make sure your child practises these spelling words this week.

Le sujet que nous étudions ce trimestre est \_\_\_\_\_

The topic we are researching this term is \_\_\_\_\_

Avez-vous un dictionnaire bilingue à la maison ?

Do you have a dual language dictionary at home?

**SECURITY**  
**SÉCURITÉ**

Si votre enfant a un téléphone portable, il doit être éteint en classe.

If your child has a mobile phone it should be switched off in the class.

Si votre enfant a un téléphone portable, il doit le déposer au bureau de l'école et venir le récupérer à la fin de la journée.

If your child has a mobile phone they should take it to the school office and collect it at the end of the day.

Un interprète viendra le .....

The interpreter will be coming on.....

**SETTLING IN**  
**PÉRIODE D'ADAPTATION**

Les parents doivent attendre au portail de l'école lorsqu'ils accompagnent ou lorsqu'ils viennent chercher leurs enfants.

Parents should wait at the school gates while children are entering or being collected from school.



Veillez retourner à la maison et revenez à .....du matin/ de l'après-midi.

Please go home and come back at .....am / pm.





**Session Times  
Horaires scolaires**

**Morning start / le matin l'école commence à** \_\_\_\_\_

**Interval / Récréation** \_\_\_\_\_

**Lunch / Déjeuner de midi** \_\_\_\_\_

**Home time / la journée scolaire se termine à** \_\_\_\_\_

**CHILD IN GENERAL  
INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR L'ENFANT**

Je pense que votre enfant ne se sent pas bien

I think your child is feeling unwell



**Numbers**  
**Chiffres**

1		6	
2		7	
3		8	
4		9	
5		10	

**Days of the week**  
**Jours de la semaine**

Sunday	dimanche
Monday	lundi
Tuesday	mardi
Wednesday	mercredi
Thursday	jeudi
Friday	vendredi
Saturday	samedi

**Times of day**  
**L'heure**

___ o'clock	_____ pile
quarter past _____	_____ et quart
___ half past	_____ et demie
quarter to _____	_____ moins le quart

L'école sera fermée le .....  
Et rouvrira le .....

The school will be closed on.....  
and open again on.....

Une réunion avec les parents aura lieu le.....à.....pour discuter des progrès scolaires de votre enfant. Avez-vous besoin d'un interprète ?

There will be a parent's meeting on.....at.....to discuss your child's progress. Do you require an interpreter?

Votre enfant a pleuré aujourd'hui parce que:

- Un autre enfant lui a fait mal
- Il/elle est tombé(e) et s'est fait mal

Your child was crying today because:

- They were hurt by another child
- They fell and hurt themselves.

Veuillez vérifier que votre enfant porte un chapeau de soleil.

Please make sure your child has a sunhat.

Veuillez prendre soin de mettre de la crème solaire protectrice à votre enfant pendant les périodes de forte chaleur ;

Please make sure you have applied protective sun lotion on your child during the hot weather.

Il/elle s'est mouillé(e) aujourd'hui et on a du le (la) changer

They wet themselves today and had to be changed.

Il/elle s'est sali(e) aujourd'hui et on a du le (la) changer.

They soiled themselves today and had to be changed.

Votre enfant va participer à une sortie scolaire, pourriez-vous signer ce formulaire s'il vous plait ?

Your child is going on an outing can you sign this form please?